

به ناوی خودای به خشندهو میهره بان

به ناوی گه نه وه

په رله مانی کوردستان - عیراق

ژماره ی دهرچوون: ۱۴

میژووی دهرچوون: ۲۰۱۸/۷/۹

پشت به حوکمی برگی (۱) له مادهی (۵۶) ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی هموار کراو و، له سه ر داوای ژماره ی یاسایی ئەندامانی په رله مان، و له سه ر ئەو یاسا کاریهش که په رله مان له دانیشتی ئاسایی ژماره (۳) ی رۆژی ۲۰۱۸/۷/۲ ئەنجامیداوه و، به پئی ئەو ده سه لاتەش که له برگی (سییه م) ی (مادهی یه که م) له یاسای ژماره (۲) ی سالی ۲۰۱۷ به ده سه لاتی سه رۆکایه تی په رله مان دراوه، بریاری دهر کردنی ئەم یاسایه ی دا:

یاسای ژماره (۹) ی سالی ۲۰۱۸

یاسای هه مواری چواره م یاسای سندوقی خانه نشینی پارێزه ران له ههریمی کوردستان - عیراق ژماره (۱۸) ی سالی ۱۹۹۹

مادهی (۱):

برگه یه که به ریز به ندی (چواره م) بۆ مادهی (۲) له یاساکه زیاده کریت به م شیوه به ده خویندریته وه: چواره م: ده سه ته به هه ماهه نگی له گه ل ئەنجومه نی سه ندیکای پارێزه رانی کوردستان به رنامه و کاروباره کانی ریکده خات به جوړیک که له به رژه وه ندی ئەندامانی سه ندیکا بیته.

مادهی (۲):

مادهی (۳) له یاساکه هه مواری ده کریت و به م شیوه به ده خویندریته وه:

مادهی (۳):

یه که م: ده سه ته ی سندوق له (۳) سی ئەندامی ئەصلی و (۳) سی ئەندامی یه ده گ پیکدیت که نوینه رایه تی هه ر یه که له ئەندامی دادوه ری و وه زا ره تی دارایی و سه ندیکای پارێزه ران ده که ن.

دووهم: ده سه ته له لایه ن نوینه ری ئەنجومه نی دادوه ری هه وه سه رۆکایه تی ده کریت که نوینه رایه تی سندوق ده کات له به رده م دادگا کان و فه رمانگه کانی تر.

سییه م: ئەنجومه نی دادوه ری ئەندامی ئەصلی و یه ده گ له نیو دادوه رانی پله یه کدا ده پالیۆیت، وه زا ره تی دارایی و ئابووری ئەندامی ئەصلی و یه ده گ له نیو فه رمانبه رانیدا ده پالیۆیت به مه رجیک پله ی وه زیفیان له به ریوه به ری گشتی که مته نه بیته، سه ندیکای پارێزه ران ئەندامی ئەصلی و یه ده گ له نیو پارێزه ره راویژکاره کانیدا ده پالیۆیت.

مادهی (۳):

برگهی (پنجهم)ی مادهی (۴) له یاساکه هموارده کریت و بهم شیوهیه دهخویندریتتهوه:

پنجهم: دامهزراندنی فرمانبران و کارمندان به شیوهی گریهست بو رایکردنی کاروبارهکانی دهسته و کۆتایی پیهتانی راژهکانیان به جوړیک مهرجهکانی دامهزراندن و دیاریکردنی مووچه و بنهமாகانی بهرزکردنهوهی هاتوو له یاسای راژهی مهدهنی رهچاوبکریت.

مادهی (۴):

برگهی (دووم)ی مادهی (۶)ی یاساکه هموار ده کریت و بهم شیوهیه دهخویندریتتهوه:

دووم:

۱- پاریزره هاوبهشی (الاشترک) بهشداربوون له سندوقی سالانه بهیهکجار له ماوهی مانگهکانی کانونی دووم و شوباتی ههر سالیک دهات و، له باری دواکهوتن له وادهی دیاری کراو (۳۵٪)ی سی و پینج له سهدا نابوونهی سالانهی دهخریتته سهر.

۲- ئەو پاریزرهانهی که دهبنه ئەندامی سهنديکا بو یه کهم جار بری (۱۵۰,۰۰۰) سهد و پهنجاههزار دیناریان لی وهردهگیریت، پیدانی ئەو بره پارهیه به بهشداری کردنی پاریزره له سندوقه که ئەژمار ده کریت.

مادهی (۵):

هردوو برگهی (یه کهم) و (سیهم) له مادهی (۱۳)ی یاساکه هموار ده کریت و بهم شیوهیه دهخویندریتتهوه:

یه کهم: پاریزره خانه نشین ده کریت ئەگه به راپۆرتی لیژنهی پزیشکی فهرمی سهلیندرا که دووچاری نهخوشیهک هاتوو تا رادهی په ککهوته کردوو له پاریزه رایهتی کردن و ماوهی پاریزه رایهتی کردینشی به (۱۲) دوازه سال دادهندریت ئەگه له م ماوهیه که متر بیت و بهرامبه رهکانی بهشداربوونی ئەو سالانهی بو راژه کهی زیده کراوه له سهنديکا و له سندوق لی وهردهگیریت بهو مهرجهی له سهر بنهمای (۵۰۰۰) پینج ههزار دینار بو ههر مانگیک خانه نشین بکریت.

سیهم: ماوهی پاریزه رایهتی کردنی پاریزره به (۱۵) پازده سال دادهندریت ئەگه له م ماوهیه که متر بیت و کۆچی دوایی بکات و، مووچهی خانه نشینی بو خیزان و مندالهکانی (عیاله) له سهر ئەو بنهمایه تهرخان ده کریت و بهرامبه رهکانی بهشداربوونی له سهنديکا و سندوق لی وهرناگیریت بهرامبه بهو ماوهیهی ماوه یاساییه کهی پی تهواو کراوه.

مادهی (۶):

پیشه کی مادهی (۱۴)ی یاساکه هموارده کریت و بهم شیوهیه دهخویندریتتهوه:

بهتهنها ئەو وادانهی دادین به وادهی پاریزه رایهتی کردن دادهندرین بو مه بهستهکانی خانه نشینی ئەگه پاریزره له بری ئەو وادانه بهرامبه رهکانی هاوبهشی بهشداربوونی له سهنديکا و سندوق بدات.

ماددهی (۷):

برگه‌ی (دووهم) ی ماددهی (۱۵) ی یاساکه ههموار ده کریت و بهم شیویه ده خویندریتهوه:

دووهم: ئەو پارێزهرانه‌ی له ههریمی کوردستان پێش بهر کاربوونی ئەم یاسایه خانه‌نشین کران، مووچه‌ی خانه‌نشینیان بۆ تهرخان ده کریت له سه‌ر بنه‌مای (٤٠٠٠) چوار هه‌زار دینار به‌رامبه‌ر ههر مانگیکی ماوه‌ی خانه‌نشینی و، بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش دوایین به‌شی مانگ به مانگیکی ته‌واو داده‌ندریت.

ماددهی (٨):

ماددهی (١٦) ی یاساکه ههموار ده کریت و بهم شیویه خواره‌وه ده خویندریتهوه:

ماددهی (١٦):

یه‌که‌م: ده کریت نیوانی مافه‌کانی خانه‌نشینی پارێزهرایه‌تی و ههر مافیکی خانه‌نشینی دیکه کۆبکریتهوه به‌چاو پۆشین له سه‌ر چاوه‌که‌ی به‌و مه‌رجه‌ی کۆی گشتیان زیاتر نه‌بی‌ت له‌و مووچه‌یه‌ی پارێزهر له سندوق شایسته‌ی ده‌بی‌ت و له ههر حاله‌تیکیش بی‌ت له (١٨٠٠٠٠٠) یه‌ک ملیون و هه‌شت سه‌د هه‌زار دینار زیاتر نه‌بی‌ت.

دووهم: مووچه‌ی خانه‌نشینی هاتوو بۆ پارێزهری خانه‌نشینکراو له وه‌زیفه‌یه‌کی دیکه له‌و مووچه‌یه‌ی خانه‌نشینی که شایسته‌ی ده‌بی‌ت که‌م ده‌کرێته‌وه به‌گویره‌ی حوکمه‌کانی ئەم یاسایه.

ماددهی (٩):

برگه‌ی (یه‌که‌م) ی ماددهی (١٧) ی یاساکه ههموار ده کریت و بهم شیویه ده خویندریتهوه:

یه‌که‌م: ئەگه‌ر پارێزهر یان پارێزهری خانه‌نشینکراو کۆچی دوایی کرد ئەوا مافه‌کانی خانه‌نشینی له رۆژی مردنیه‌وه بۆ خێزان و منداله‌کانی (عیاله) ده‌گوازیته‌وه و له‌م حاله‌ته‌ش حوکمه‌کانی خانه‌نشینبوونی خێزانی هاتوو له یاسای خانه‌نشینی مه‌ده‌نی پیاده ده‌کریت.

ماددهی (١٠):

ماددهی (٢١) ی یاساکه ههموار ده کریت و بهم شیویه ده خویندریتهوه:

ماددهی (٢١): به‌ده‌ر له حوکمه‌کانی مادده‌کانی پێشوو ده‌سته هه‌ل‌ده‌ستیت به‌به‌خشینی:

یه‌که‌م- مووچه‌یه‌کی خانه‌نشینی که‌متر نه‌بی‌ت له (٧٥٠٠٠٠) حه‌فت سه‌د و په‌نجا هه‌زار دینار بۆ خێزانی ئەو پارێزهرانه‌ی له خه‌باتی بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخوازی کوردستان - عێراق شه‌هید بوون.

دووهم- مووچه‌یه‌کی خانه‌نشینی که‌متر نه‌بی‌ت له (٦٠٠٠٠٠) شه‌ش سه‌د هه‌زار دینار بۆ خێزانی ئەو پارێزهرانه‌ی له دوای وازه‌ینانی ده‌سه‌لاتی ناوه‌ندی له ئیداره‌ی کوردستان له ١٩٩١/١٠/٢٣ و تا ده‌رچوواندن یاسای سندوقی خانه‌نشینی پارێزهران ژماره (١٨) ی سالی ١٩٩٩، کۆچی دواییان کردووه.

ماددهی (١١) :

ماددهی (٢٢) ی یاساکه هه موار ده کریت و بهم شیوهیه ده خویندریته وه :

ماددهی (٢٢) :

یه کهم- ماوهی پارێزه رایه تی کردن له ده ره وهی هه ریم پیش پیکهینانی لیژنه ی کاتی سهندیکای پارێزه رانی کوردستان له ریکه وتی ١٩٩٣/١/٣ بۆ مه به سه کانی ئەم یاسایه هه ژمار ده کریت ئەویش بۆ ئەو پارێزه رانه ی له سهندیکا پیش ریکه وتی ٢٠٠٣/٤/٩ تۆمار کراون .

دووه م- پێویسته له سه ر ئەو پارێزه رانه ی له سهندیکا که وا پیش ٢٠٠٣/٤/٩ تۆمار کراون له وانیه ی داوای خسته سه ری ماوهی پارێزه رایه تی کردنیان ده که ن له لای سهندیکای پارێزه رانی هه ریمی کوردستان بۆ مه به سه تی خانه نشینکردن، به رامبه ره کانی به شدار بوونی ئەو سالانه له سهندیکا و سندوق به دن .

ماددهی (١٢) :

کار به هه یج ده قیکی یاسایی یان برپاریکی نا کۆک له گه ل حوکمه کانی ئەم یاسایه دا نا کریت .

ماددهی (١٣) :


پێویسته له سه ر لایه نه په یوه ندیدار حوکمه کانی ئەم یاسایه جیه جی بکه ن .

ماددهی (١٤) :

ئەم یاسایه له رۆژی بلا بوونه وه ی له رۆژنامه ی فه رمی (وه قایعی کوردستان) دا جیه جی ده کریت .

هۆیه کانی ده رچواندن

له پیناو پاراستنی ماف و دا بین کردنی ژیا نیکی شایسته بۆ پارێزه ران و خیزانه کانیان، به له بهر چاو گرتنی په ره سه ندن و گۆرانکارییه کۆمه لایه تی و ئابوورییه کان، ئەم یاسایه ده رچویندرا .



یوسف محمد صادق
سه رۆکی په رته مانی
کوردستان - عیراق

جعفر ابراهیم ئیمنی
جیگری سه رۆکی په رته مانی
کوردستان - عیراق



بیگه رد دهاد شکرالله
سه کرتیری په رته مانی
کوردستان - عیراق

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

برلمان كوردستان – العراق

رقم الإصدار: ١٤

تاريخ الإصدار: ٢٠١٨/٧/٩

استناداً إلى حكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، وبناءً على ما عرضه العدد القانوني من أعضاء البرلمان، وبناءً على ما شرعه البرلمان في جلسته الاعتيادية رقم (٣) بتاريخ ٢٠١٨/٧/٢، وبموجب السلطة الممنوحة لرئاسة البرلمان بموجب الفقرة (ثالثاً) من (المادة الأولى) من القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٧، قرر إصدار القانون الآتي:

القانون رقم (٩) لسنة ٢٠١٨

قانون التعديل الرابع لقانون صندوق تقاعد المحامين

لإقليم كوردستان – العراق رقم (١٨) لسنة ١٩٩٩

المادة (١):

تضاف فقرة بتسلسل (رابعاً) إلى المادة (٢) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:
رابعاً- تنظم الهيئة برامجها وشؤونها بالتنسيق مع مجلس نقابة محامي كوردستان بما يضمن مصلحة أعضاء النقابة.

المادة (٢):

تعديل المادة (٣) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:

المادة (٣):

أولاً- تتألف هيئة الصندوق من (٣) ثلاثة أعضاء أصليين و(٣) ثلاثة أعضاء احتياط يمثلون كلاً من أعضاء القضاء ووزارة المالية ونقابة المحامين.

ثانياً- يرأس الهيئة ممثل مجلس القضاء ويمثل الصندوق أمام المحاكم والدوائر الأخرى.

ثالثاً- يرشح مجلس القضاء العضو الأصلي والاحتياط من بين قضاة الدرجة الأولى، وترشح وزارة المالية والاقتصاد العضو الأصلي والاحتياط من بين موظفيها على أن لا تقل درجتهم الوظيفية عن مدير عام، وترشح نقابة المحامين العضو الأصلي والاحتياط من بين المحامين المستشارين.

المادة (٣):

تعديل الفقرة (خامساً) من المادة (٤) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:

خامساً- تعيين الموظفين والمستخدمين عن طريق العقد لتسيير أعمال الهيئة وإنهاء خدماتهم على أن تراعى في ذلك شروط التعيين وتحديد الرواتب وأسس الترفيع الواردة في قانون الخدمة المدنية.

المادة (٤):

تعديل الفقرة (ثانياً) من المادة (٦) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:

ثانياً:

١- يدفع المحامي بدلات الاشتراك في الصندوق للسنة دفعة واحدة خلال شهري كانون الثاني وشباط من كل سنة، وفي حالة التخلف عن الموعد المحدد تضاف إليها نسبة (٣٥٪) خمسة وثلاثين من المائة من بدل الاشتراك السنوي.

٢- يستوفى من المحامين الذين ينتمون إلى النقابة لأول مرة مبلغ قدره (١٥٠,٠٠٠) مائة وخمسون ألف دينار، ويعتبر دفع المبلغ المذكور بدلاً لاشتراك المحامي في الصندوق.

المادة (٥):

تعديل الفقرتان (أولاً) و(ثالثاً) من المادة (١٣) من القانون وتقرءان على الوجه الآتي:
أولاً: يحال المحامي على التقاعد إذا ثبت بتقرير من لجنة طبية رسمية إصابته بمرض أعجزه عن ممارسة المحاماة وتعتبر مدة ممارسته للمحاماة (١٢) اثنتي عشرة سنة إذا كانت تقل عن ذلك وتستوفى منه بدلات الاشتراك في النقابة والصندوق للسنوات المضافة إلى خدمته على أن يحال على التقاعد على أساس (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار لكل شهر.
ثالثاً: تعتبر مدة ممارسة المحامي للمحاماة (١٥) خمس عشرة سنة إذا كانت تقل عن ذلك وتوفى، ويخصص الراتب التقاعدي لعياله على هذا الأساس ولا يستوفى منه بدلات الاشتراك في النقابة والصندوق عن المدة التي أكملت بها المدة القانونية.

المادة (٦):

تعديل مقدمة المادة (١٤) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:
تعتبر المدد الآتية حصراً مدة لممارسة المحاماة لأغراض التقاعد إذا دفع المحامي عنها بدلات الاشتراك في النقابة والصندوق.

المادة (٧):

تعديل الفقرة (ثانياً) من المادة (١٥) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:
ثانياً: يخصص الراتب التقاعدي للمحامين الذين أحيّلوا على التقاعد في إقليم كردستان قبل نفاذ هذا القانون على أساس (٤٠٠٠) أربعة آلاف دينار عن كل شهر من المدة التقاعدية، ويعتبر لهذا الغرض الجزء الأخير من الشهر شهراً كاملاً.

المادة (٨):

تعديل المادة (١٦) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:
المادة (١٦):
أولاً: يجوز الجمع بين الحقوق التقاعدية للمحاماة وأية حقوق تقاعدية أخرى بغض النظر عن مصدرها على أن لا يزيد مجموعها على الراتب الذي يستحقه المحامي في الصندوق ولا يزيد بأي حال على (١,٨٠٠,٠٠٠) مليون وثمانمائة ألف دينار.
ثانياً: يتم طرح الراتب التقاعدي المتأتي للمحامي المتقاعد من وظيفة أخرى من الراتب التقاعدي الذي يستحقه حسب أحكام هذا القانون.

المادة (٩):

تعديل الفقرة (أولاً) من المادة (١٧) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:
أولاً: إذا توفى المحامي أو المحامي المتقاعد تنتقل حقوقه التقاعدية يوم وفاته إلى عياله، وفي هذه الحالة تطبق أحكام التقاعد العائلي الواردة في قانون التقاعد المدني.

المادة (١٠):

تعديل المادة (٢١) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:

المادة (٢١):

استثناءً من أحكام المواد السابقة تمنح الهيئة:

أولاً: راتباً تقاعدياً لا يقل عن (٧٥٠,٠٠٠) سبعمائة وخمسون ألف دينار لعوائل الخامين الذين

استشهدوا من جراء نضال الحركة التحررية لكوردستان - العراق.

ثانياً: راتباً تقاعدياً لا يقل عن (٦٠٠,٠٠٠) ستمائة ألف دينار لعوائل الخامين المتوفين بعد تخلي

السلطة المركزية عن إدارة كوردستان في ٢٣/١٠/١٩٩١ ولغاية صدور قانون صندوق تقاعد

الخامين رقم (١٨) لسنة ١٩٩٩.

المادة (١١):

تعديل المادة (٢٢) من القانون وتقرأ على الوجه الآتي:

المادة (٢٢):

أولاً: تحتسب لأغراض هذا القانون مدة ممارسة الخامة خارج الإقليم قبل تشكيل اللجنة المؤقتة لنقابة

محامي كوردستان بتاريخ ٣/١/١٩٩٣ وذلك للمحامين المسجلين في النقابة قبل تأريخ

٢٠٠٣/٤/٩.

ثانياً: يستوجب على الخامين المسجلين في النقابة قبل ٢٠٠٣/٤/٩ من الذين يطلبون ضم مدة محاماتهم

لدى نقابة محامي إقليم كوردستان لغرض التقاعد تسديد بدلات الاشتراك لتلك السنوات في

النقابة والصندوق.

المادة (١٢):

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

المادة (١٣):

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

المادة (١٤):

ينفذ هذا القانون من تأريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

الأسباب الموجبة

من أجل حماية حقوق الخامين وتهيئة حياة لائقة بهم وبعوائلهم، مع الأخذ بنظر الاعتبار المستجدات

والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية، فقد شرع هذا القانون.

يوسف محمد صادق
رئيس برلمان كوردستان - العراق

جعفر إبراهيم نيميني
نائب رئيس برلمان كوردستان - العراق

بيگهرد دئشاد شكرالله
سكرتير برلمان كوردستان - العراق